Księga Hioba

Rozdział 24

**24:1**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2962  
N-ASM  
κύριον  
kyrion  
–

G2990  
V-AAI-3P  
ἔλαθον  
elathon  
–

G5610  
N-NPF  
ὧραι,  
horai,  
–

**24:2**

G765  
A-NPM  
ἀσεβεῖς  
asebeis  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3725  
N-ASN  
ὅριον  
horion  
–

G5233  
V-AAI-3P  
ὑπερέβησαν  
hyperebesan  
–

G4168  
N-ASN  
ποίμνιον  
poimnion  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G4166  
N-DSM  
ποιμένι  
poimeni  
–

G726  
V-AAPNP  
ἁρπάσαντες;  
harpasantes;  
–

**24:3**

G5268  
N-ASN  
ὑποζύγιον  
hypodzygion  
–

G3737  
A-GPM  
ὀρφανῶν  
orfanon  
–

G520  
V-AAI-3P  
ἀπήγαγον  
apegagon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1016  
N-ASF  
βοῦν  
bun  
–

G5503  
N-GSF  
χήρας  
cheras  
–

–  
V-AAI-3P  
ἠνεχύρασαν.  
enechyrasan.  
–

**24:4**

G1578  
V-AAI-3P  
ἐξέκλιναν  
ekseklinan  
–

G102  
A-APM  
ἀδυνάτους  
adynatus  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G3598  
N-GSF  
ὁδοῦ  
hodu  
–

G1342  
A-GSF  
δικαίας,  
dikaias,  
–

G3661  
ADV  
ὁμοθυμαδὸν  
homothymadon  
–

G2928  
V-API-3P  
ἐκρύβησαν  
ekrybesan  
–

G4239  
A-NPM  
πραεῖς  
praeis  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**24:5**

G576  
V-AAI-3P  
ἀπέβησαν  
apebesan  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G3688  
N-NPM  
ὄνοι  
onoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G68  
N-DSM  
ἀγρῷ  
agro  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

G1831  
V-AAPNP  
ἐξελθόντες  
ekselthontes  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1438  
D-GPM  
ἑαυτῶν  
heauton  
–

G4234  
N-ASF  
πρᾶξιν·  
praksin;  
–

–  
V-API-3S  
ἡδύνθη  
hedynthe  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G740  
N-NSM  
ἄρτος  
artos  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3501  
A-APMC  
νεωτέρους.  
neoterus.  
–

**24:6**

G68  
N-ASM  
ἀγρὸν  
agron  
–

G4253  
PREP  
πρὸ  
pro  
–

G5610  
N-GSF  
ὥρας  
horas  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1510  
V-PAPAS  
ὄντα  
onta  
–

G2325  
V-AAI-3P  
ἐθέρισαν·  
etherisan;  
–

G102  
A-NPM  
ἀδύνατοι  
adynatoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G290  
N-APM  
ἀμπελῶνας  
ampelonas  
–

G765  
A-GPM  
ἀσεβῶν  
asebon  
–

–  
ADV  
ἀμισθὶ  
amisthi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
ADV  
ἀσιτὶ  
asiti  
–

G2038  
V-AMI-3P  
ἠργάσαντο.  
ergasanto.  
–

**24:7**

G1131  
A-APM  
γυμνοὺς  
gymnus  
–

G4183  
A-APM  
πολλοὺς  
pollus  
–

–  
V-AAI-3P  
ἐκοίμισαν  
ekoimisan  
–

G427  
PREP  
ἄνευ  
aneu  
–

G2440  
N-GPN  
ἱματίων,  
himation,  
–

–  
N-ASM  
ἀμφίασιν  
amfiasin  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5590  
N-GSF  
ψυχῆς  
psyches  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G851  
V-AMI-3P  
ἀφείλαντο.  
afeilanto.  
–

**24:8**

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

–  
N-GPF  
ψεκάδων  
psekadon  
–

G3735  
N-GPN  
ὀρέων  
oreon  
–

–  
V-PMI-3P  
ὑγραίνονται,  
hygrainontai,  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2192  
V-PAN  
ἔχειν  
echein  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

–  
N-ASF  
σκέπην  
skepen  
–

G4073  
N-ASF  
πέτραν  
petran  
–

G4016  
V-AMI-3P  
περιεβάλοντο.  
periebalonto.  
–

**24:9**

G726  
V-AAI-3P  
ἥρπασαν  
herpasan  
–

G3737  
A-ASM  
ὀρφανὸν  
orfanon  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3149  
N-GSM  
μαστοῦ,  
mastu,  
–

G1601  
V-RAPAS  
ἐκπεπτωκότα  
ekpeptokota  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5013  
V-AAI-3P  
ἐταπείνωσαν.  
etapeinosan.  
–

**24:10**

G1131  
A-APM  
γυμνοὺς  
gymnus  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-AAI-3P  
ἐκοίμισαν  
ekoimisan  
–

G94  
ADV  
ἀδίκως,  
adikos,  
–

G3983  
V-PAPGP  
πεινώντων  
peinonton  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
ψωμὸν  
psomon  
–

G851  
V-AMI-3P  
ἀφείλαντο.  
afeilanto.  
–

**24:11**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4728  
A-DPM  
στενοῖς  
stenois  
–

G94  
ADV  
ἀδίκως  
adikos  
–

G1748  
V-AAI-3P  
ἐνήδρευσαν,  
enedreusan,  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1342  
A-ASF  
δικαίαν  
dikaian  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-YAI-3P  
ᾔδεισαν.  
edeisan.  
–

**24:12**

G3739  
R-NPM  
οἳ  
hoi  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G4172  
N-GSF  
πόλεως  
poleos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3624  
N-GPM  
οἴκων  
oikon  
–

G2398  
A-GPM  
ἰδίων  
idion  
–

G1544  
V-IMI-3P  
ἐξεβάλλοντο,  
ekseballonto,  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3516  
A-GPM  
νηπίων  
nepion  
–

G4727  
V-AAI-3S  
ἐστέναξεν  
estenaksen  
–

G3173  
A-ASN  
μέγα,  
mega,  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G3778  
D-GPM  
τούτων  
tuton  
–

G1984  
N-ASF  
ἐπισκοπὴν  
episkopen  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4160  
V-RMI-3S  
πεποίηται;  
pepoietai;  
–

**24:13**

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G1510  
V-PAPGP  
ὄντων  
onton  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1921  
V-AAI-3P  
ἐπέγνωσαν,  
epegnosan,  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1343  
N-GSF  
δικαιοσύνης  
dikaiosynes  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-YAI-3P  
ᾔδεισαν  
edeisan  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

–  
N-APF  
ἀτραποὺς  
atrapus  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G4198  
V-API-3P  
ἐπορεύθησαν.  
eporeuthesan.  
–

**24:14**

G1097  
V-AAPNS  
γνοὺς  
gnus  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2041  
N-APN  
ἔργα  
erga  
–

G3860  
V-AAI-3S  
παρέδωκεν  
paredoken  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4655  
N-ASN  
σκότος,  
skotos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3571  
N-GSF  
νυκτὸς  
nyktos  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G2812  
N-NSM  
κλέπτης.  
kleptes.  
–

**24:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3788  
N-NSM  
ὀφθαλμὸς  
ofthalmos  
–

G3432  
N-GSM  
μοιχοῦ  
moichu  
–

G5442  
V-AAI-3S  
ἐφύλαξεν  
efylaksen  
–

G4655  
N-ASN  
σκότος  
skotos  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

G3364  
ADV  
Οὐ  
U  
–

–  
V-FAI-3S  
προσνοήσει  
prosnoesei  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3788  
N-NSM  
ὀφθαλμός,  
ofthalmos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-ASF  
ἀποκρυβὴν  
apokryben  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G5087  
V-ANI-3S  
ἔθετο.  
etheto.  
–

**24:16**

G1358  
V-AAI-3S  
διώρυξεν  
dioryksen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4655  
N-DSN  
σκότει  
skotei  
–

G3614  
N-APF  
οἰκίας·  
oikias;  
–

G2250  
N-GSF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

G4972  
V-AAI-3P  
ἐσφράγισαν  
esfragisan  
–

G1438  
D-APM  
ἑαυτούς,  
heautus,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1921  
V-AAI-3P  
ἐπέγνωσαν  
epegnosan  
–

G5457  
N-ASN  
φῶς·  
fos;  
–

**24:17**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3661  
ADV  
ὁμοθυμαδὸν  
homothymadon  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4404  
ADV  
πρωὶ  
proi  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G4639  
N-NSF  
σκιὰ  
skia  
–

G2288  
N-GSM  
θανάτου,  
thanatu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1921  
V-FMI-3S  
ἐπιγνώσεται  
epignosetai  
–

G5016  
N-APF  
ταραχὰς  
tarachas  
–

G4639  
N-GSF  
σκιᾶς  
skias  
–

G2288  
N-GSM  
θανάτου.  
thanatu.  
–

**24:18**

G1645  
A-NSM  
ἐλαφρός  
elafros  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G5204  
N-GSN  
ὕδατος·  
hydatos;  
–

G2672  
V-APO-3S  
καταραθείη  
kataratheie  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3310  
N-NSF  
μερὶς  
meris  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**24:19**

G398  
V-APO-3S  
ἀναφανείη  
anafaneie  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-NPN  
φυτὰ  
fyta  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G3584  
A-APN  
ξηρά·  
ksera;  
–

G43  
N-APF  
ἀγκαλίδα  
ankalida  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3737  
A-GPM  
ὀρφανῶν  
orfanon  
–

G726  
V-AAI-3P  
ἥρπασαν.  
herpasan.  
–

**24:20**

G1534  
ADV  
εἶτ  
eit  
–

G363  
V-API-3S  
ἀνεμνήσθη  
anemnesthe  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G266  
N-NSF  
ἁμαρτία,  
hamartia,  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3658  
N-NSF  
ὁμίχλη  
homichle  
–

–  
N-GSF  
δρόσου  
drosu  
–

G852  
A-NSM  
ἀφανὴς  
afanes  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο·  
egeneto;  
–

G591  
V-APO-3S  
ἀποδοθείη  
apodotheie  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G4238  
V-AAI-3S  
ἔπραξεν,  
epraksen,  
–

G4937  
V-APO-3S  
συντριβείη  
syntribeie  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G94  
A-NSM  
ἄδικος  
adikos  
–

G2470  
ADV  
ἴσα  
isa  
–

G3586  
N-DSN  
ξύλῳ  
ksylo  
–

–  
A-DSN  
ἀνιάτῳ.  
aniato.  
–

**24:21**

G4723  
N-ASF  
στεῖραν  
steiran  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2095  
ADV  
εὖ  
eu  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-ASN  
γύναιον  
gynaion  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1653  
V-AAI-3S  
ἠλέησεν,  
eleesen,  
–

**24:22**

G2372  
N-DSM  
θυμῷ  
thymo  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2690  
V-AAI-3S  
κατέστρεψεν  
katestrepsen  
–

G102  
A-APM  
ἀδυνάτους.  
adynatus.  
–

G450  
V-AAPNS  
ἀναστὰς  
anastas  
–

G5105  
CONJ  
τοιγαροῦν  
toigarun  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4100  
V-FMI-2S  
πιστεύσῃ  
pisteuse  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1438  
D-GSM  
ἑαυτοῦ  
heautu  
–

G2222  
N-GSF  
ζωῆς·  
zoes;  
–

**24:23**

–  
V-APPNS  
μαλακισθεὶς  
malakistheis  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1679  
V-PAD-3S  
ἐλπιζέτω  
elpidzeto  
–

–  
V-APN  
ὑγιασθῆναι,  
hygiasthenai,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G4098  
V-FMI-3S  
πεσεῖται  
peseitai  
–

G3554  
N-DSF  
νόσῳ.  
noso.  
–

**24:24**

G4183  
A-APM  
πολλοὺς  
pollus  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2559  
V-AAI-3S  
ἐκάκωσεν  
ekakosen  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G5313  
N-NSN  
ὕψωμα  
hypsoma  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G3133  
V-API-3S  
ἐμαράνθη  
emaranthe  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

–  
N-NSF  
μολόχη  
moloche  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2738  
N-DSN  
καύματι  
kaumati  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G4719  
N-NSM  
στάχυς  
stachys  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G2562  
N-GSF  
καλάμης  
kalames  
–

G844  
A-NSM  
αὐτόματος  
automatos  
–

G634  
V-AAPNS  
ἀποπεσών.  
apopeson.  
–

**24:25**

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3165  
ADV  
μή,  
me,  
–

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5346  
V-PMPNS  
φάμενος  
famenos  
–

G5571  
A-APN  
ψευδῆ  
pseude  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3004  
V-PAN  
λέγειν  
legein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-FAI-3S  
θήσει  
thesei  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3762  
A-ASN  
οὐδὲν  
uden  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4487  
N-APN  
ῥήματά  
remata  
–

G1473  
P-GS  
μου;  
mu;  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).